

## **Presumptive Eligibility for Pregnant Women**

### **TỜ THÔNG TIN DÀNH CHO BỆNH NHÂN**

#### **Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện Có Cơ Sở dành cho Phụ Nữ Mang Thai (Presumptive Eligibility for Pregnant Women - PE) là gì?**

PE dành cho Phụ Nữ Mang Thai là việc chăm sóc sức khỏe tức thời và tạm thời liên quan tới tình trạng mang thai dành cho các phụ nữ có lợi tức thấp.

#### **Ai hội đủ điều kiện nhận PE dành cho Phụ Nữ Mang Thai?**

Bất kỳ người phụ nữ nào nghĩ rằng mình đang mang thai và có lợi tức gia đình thấp hơn một mức nhất định đều hội đủ điều kiện nhận PE. (Ví dụ, từ tháng Tư, 2011 tới tháng Ba 2012, mức lợi tức hàng tháng là \$2452 đối với một gia đình có hai người; phụ nữ đang mang thai được tính là hai người.) Quý vị phải nộp đơn xin qua một Nhà cung cấp dịch vụ hội đủ điều kiện và tham gia chương trình. Hãy hỏi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị để biết họ có cung cấp PE dành cho Phụ Nữ Mang Thai hay không. Bảo hiểm bắt đầu từ ngày diễn ra buổi khám chữa bệnh đầu tiên của quý vị.

#### **Tôi có thể nhận PE dành cho Phụ Nữ Mang Thai trong bao lâu?**

PE dành cho Phụ Nữ Mang Thai có giá trị cho tháng mà quý vị nộp đơn xin và cả tháng sau đó. Thẻ Bằng Chứng về Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện của quý vị sẽ ghi ngày chấm dứt chính xác. Bảo hiểm của quý vị sẽ chấm dứt vào ngày đó, trừ khi quý vị nộp đơn xin Medi-Cal. Quý vị phải mang theo bằng chứng về việc quý vị xin Medi-Cal để đưa cho nhà cung cấp dịch vụ PE dành cho Phụ Nữ Mang Thai của quý vị để gia hạn bảo hiểm của quý vị. Quý vị chỉ cần mang theo bằng chứng một lần. Bảo hiểm của quý vị sẽ được gia hạn cho tới khi quý vị nhận được chiếc thẻ nhựa Medi-Cal qua đường bưu điện hoặc cơ quan quận từ chối đơn xin của quý vị.

#### **PE dành cho Phụ Nữ Mang Thai bao trả cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe nào?**

PE dành cho Phụ Nữ Mang Thai bao trả cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe liên quan tới việc mang thai, trong đó bao gồm cả bỏ thai và sảy thai. Hầu hết các buổi tới khám với bác sĩ, y viện và phòng cấp cứu đều được bao trả. Sinh tố dưỡng thai và đa số các loại thuốc đều được bao trả. PE dành cho Phụ Nữ Mang Thai bao trả cho một số buổi khám răng và sức khỏe tâm thần liên quan tới việc mang thai. PE dành cho Phụ Nữ Mang Thai KHÔNG bao trả cho dịch vụ chăm sóc trong thời gian sản phụ trở dạ và sinh con tại bệnh viện hoặc bất kỳ dịch vụ chăm sóc sức khỏe nào khác tại bệnh viện dành cho bệnh nhân nội trú.

#### **Nếu tôi nhận được hóa đơn yêu cầu trả tiền cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe thì sao?**

Quý vị có thể có được các dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà PE dành cho Phụ Nữ Mang Thai không bao trả. **Hãy nộp đơn xin Medi-Cal trước khi PE của quý vị kết thúc HOẶC trong vòng ba tháng kể từ ngày nhận dịch vụ (KHÔNG phải là ngày ghi trên hóa đơn—ngày đó có thể quá trễ).** Trả lời “có” cho câu hỏi trong đơn xin Medi-Cal về các khoản chi phí y tế trong ba tháng vừa qua, kể cả khi quý vị vẫn chưa nhận được hóa đơn nào. Nếu quý vị không muốn có Medi-Cal sau PE vì quý vị bị sảy thai hoặc vì bất kỳ lý do nào khác, quý vị vẫn nên nộp đơn xin và đánh dấu vào ô “có” cho bảo hiểm Medi-Cal trong ba tháng. Medi-Cal có thể bao trả cho dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà quý vị nhận được trong ba tháng đó trước khi có đơn xin Medi-Cal của quý vị mà PE dành cho Phụ Nữ không bao trả.

#### **Nếu tôi đã trả chi phí chăm sóc sức khỏe của mình thì sao?**

Nếu quý vị nộp đơn xin và được nhận Medi-Cal, hãy yêu cầu nhà cung cấp dịch vụ của quý vị gửi hóa đơn tính tiền cho Medi-Cal và hoàn trả lại tiền cho quý vị. Nếu nhà cung cấp dịch vụ đó không làm như vậy, hãy gọi hoặc gửi thư cho Chương Trình Medi-Cal tại Sacramento để hỏi về *Conlan* Beneficiary Reimbursement Program.

Đối Với Các Yêu Cầu Hoàn Trả Chi Phí Y Tế  
Department of Health Care Services  
Beneficiary Services  
P.O. Box 138008  
Sacramento, CA 95813-8008  
(916) 403-2007  
TDD: (916) 635-6491

Đối Với Các Yêu Cầu Hoàn Trả Chi Phí Nha Khoa  
Denti-Cal  
Beneficiary Services  
P.O. Box 526026  
Sacramento, CA 95852-6026  
(916) 403-2007  
TDD: (916) 635-6491

**NẾU QUÝ VỊ MUỐN CÓ PE DÀNH CHO PHỤ NỮ MANG THAI HOẶC MUỐN XIN MEDI-CAL, HÃY HỎI NHÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ CỦA QUÝ VỊ.**